

# Contents

Acknowledgements	ix
Introduction	1
1 Adaptation and the Theatre	9
Adaptation studies: A critical context	18
Adaptation studies: A theatrical context	23
2 Performing Books	45
The matter of books	46
Scenes of reading	54
Adaptation as edition	66
Burton/Stan's Cafe: <i>The Anatomy of Melancholy</i>	70
3 Story: Adaptation and the Act of Telling	79
Storytelling as adaptation: Adaptation as storytelling	82
Andersen/Kneehigh: <i>The Red Shoes</i>	91
Pullman/Ludovico: <i>I Was a Rat!</i>	98
4 Layered Space: Adaptation, Immersion and Site	115
Possible impossible scenes – Bulgakov/Complicite: <i>The Master and Margarita</i>	118
Inside the 'play space'	125
Poe/Punchdrunk: <i>The Masque of the Red Death</i>	130
Kafka/Retz: <i>The Trial</i>	144
5 Resisting Adaptation	165
Wallace/Hebbel am Ufer: <i>Infinite Jest – 24 Hours through     the Utopian West</i>	172
Diderot/Hof van Eede: <i>Where the World is Going, That's     Where We are Going</i>	183
Proust/Jaeger: <i>A Field Guide to Lost Things</i>	198

Conclusion	213
Notes	219
Bibliography	249
Index	264